

32002R1020

L 155/32

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

14.6.2002

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1020/2002

ze dne 13. června 2002,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 2958/93, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 2019/93, pokud jde o zvláštní režim zásobování některými zemědělskými produkty

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2019/93 ze dne 19. července 1993, kterým se zavádějí zvláštní opatření pro menší ostrovy v Egejském moři týkající se zemědělských produktů<sup>(1)</sup>, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 442/2002<sup>(2)</sup>, a zejména na článek 3a uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EHS) č. 2019/93 bylo podstatně změněno nařízením (ES) č. 442/2002. Proto je třeba upravit prováděcí pravidla k tomuto nařízení, stanovená nařízením Komise (EHS) č. 2958/93<sup>(3)</sup> naposledy pozměněným nařízením (ES) č. 1802/95<sup>(4)</sup>.
- (2) Částky podpor poskytované na zásobování ostrovů skupiny A a B by měly být přizpůsobeny novému měnovému systému. Aby se ostrovy skupiny A staly pro obchodníky přitažlivější, měla by se zvýšit podpora pro dodávky na tyto ostrovy. Kromě toho by se měla poskytovat doplňková podpora na náklady na překládku a přepravu z tranzitních ostrovů nebo z ostrovů nakládky na ostrovy konečného určení skupiny A nebo B, ke kterým není možná či pravidelná přímá doprava z pevniny.
- (3) Sledování operací, které spadají pod zvláštní režim zásobování, vyžaduje zákaz převodu práv a povinností přenesených na držitele osvědčení. Lhůta pro předložení dokladu o využití osvědčení o podpoře by měla být prodloužena, aby obchodníci mohli svou povinnost splnit.
- (4) Jedním z cílů správy zvláštního režimu zásobování je zajistit, aby výhody byly skutečně předány na stupni, ve kterém jsou produkty určené pro konečné spotřebitele uvedeny na trh. Za tímto účelem by státním orgánům mělo být povoleno ověřovat obchodní marže a ceny používané obchodníky.
- (5) Nařízení (EHS) č. 2019/93 stanoví, že produkty, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, nelze zpětně vyvážet do třetích zemí nebo zpětně odesílat do ostatních částí Společenství. Umožňuje však odchylky pro tradiční vývozy nebo tradiční zásilky zpracovaných

produktů do ostatních částí Společenství. Je třeba stanovit prováděcí pravidla pro kontrolu používání těchto odchylek.

- (6) Je proto nutné nařízení (EHS) č. 2019/93 příslušně pozměnit.
- (7) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanovisky všech příslušných řídicích výborů,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2958/93 se mění takto:

1. Článek 1 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Paušální podpora uvedená v čl. 3 odst. 1 nařízení (EHS) č. 2019/93 se stanoví pro všechny produkty uvedené v příloze k uvedenému nařízení takto:

— 22 EUR za tunu pro dodávky na ostrovy skupiny A uvedené v příloze I tohoto nařízení,

— 36 EUR za tunu pro dodávky na ostrovy skupiny B uvedené v příloze II tohoto nařízení.

Kromě toho se poskytuje 9 EUR za tunu na pokrytí nákladů na překládku a přepravu z tranzitních ostrovů nebo ostrovů nakládky na ostrovy konečného určení skupiny A nebo B, ke kterým není možná či pravidelná přímá doprava z pevniny.“

b) odstavec 2 se zrušuje;

c) odstavec 10 se nahrazuje tímto:

„10. Doklad o využití osvědčení o podpoře se předloží do dvou měsíců po skončení jeho platnosti, s výjimkou případů vyšší moci.“

2. Článek 2 se nahrazuje tímto:

„Článek 2

Osvědčení jsou nepřevoditelná.“

3. Článek 3 se mění takto:

a) odstavec 1 se zrušuje;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 184, 27.7.1993, s. 1.<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 68, 12.3.2002, s. 4.<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 267, 28.10.1993, s. 4.<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 174, 26.7.1995, s. 27.

b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Řecké orgány přijmou všechna nezbytná opatření k proověření, že výhoda, která plyne z poskytnutí podpory, je předána konečnému spotřebiteli. Přitom mohou hodnotit obchodní marže a ceny používané dotyčnými obchodníky.

Tato opatření a jakékoli provedené změny se oznamují Komisi.“

4. Článek 4 se nahrazuje tímto:

„Článek 4

1. Tradiční vývozy a tradiční zásilky zpracovaných produktů obsahujících suroviny, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování, do ostatních částí Společenství jsou povoleny v rámci limitů ročních množství, které stanoví Komise postupem podle čl. 13a odst. 2 nařízení (EHS) č. 2019/93. Příslušné orgány přijmou nezbytná opatření, aby zajistily, že u těchto operací nebudou překročena stanovená roční množství.

2. Příslušné orgány povolí vývoz nebo zásilky jiných zpracovaných produktů, než produktů, které jsou uvedeny v odstavci 1, do ostatních částí Společenství, pouze pokud je potvrzeno, že dotyčné produkty neobsahují suroviny, na které se vztahuje zvláštní režim zásobování.

Příslušné orgány provádějí kontroly nezbytné k zajištění správnosti potvrzení uvedeného v prvním pododstavci a případně vymáhají podporu poskytnutou v rámci zvláštního režimu zásobování.

3. Pro účely odstavců 1 a 2 se zásilky produktů do míst určených mimo ostrovy skupiny A nebo B považují za zásilky do ostatních částí Společenství.“

5. Článek 5 se nahrazuje tímto:

„Článek 5

Nejpozději poslední den každého měsíce oznámí řecké orgány Komisi následující údaje vztahující se k třetímu předcházejícímu měsíci a každému produktu:

- množství, pro která byla podána žádost o osvědčení o podpoře, rozepsaná podle přijímajících skupin ostrovů,
- počet případů nevyužitých osvědčení o podpoře a odpovídající množství rozepsaná podle přijímajících skupin ostrovů,
- množství vyvezená po zpracování v rámci tradičních vývozu, rozepsaná podle místa určení,
- množství odeslaná po zpracování v rámci tradičních zásilek, rozepsaná podle místa určení.“

6. Článek 6 se zrušuje.

7. Příloha II se nahrazuje přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 13. června 2002.

Za Komisi  
Franz FISCHLER  
člen Komise

## PŘÍLOHA

## „PŘÍLOHA II

Seznam ostrovů a „nomos“, které patří do skupiny B:

(Článek 1)

- nomos Dodekanisa (Dodecanese),
  - nomos Khios,
  - nomos Lesvos (Lesbos),
  - nomos Samos,
  - ostrovy nomos Kiklades, nezařazené do skupiny A,
  - ostrov Gavdos.“
-